Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 7:28

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mężczyzn z Bet-Azmawet\* czterdziestu dwóch.[[1]](#footnote-2)1) |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Mężczyzn z Bet-Azmawet czterdziestu dwóch. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Mężczyźni z Bet-Azmawet — czterdziestu dwóch; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Mężów z Bet Azmawetu czterdzieści i dwa; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Mężów Betazmot, czterdzieści dwa. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | mężów z Bet-Azmawet - czterdziestu dwóch; |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Mężów z Bet-Azmawet czterdziestu dwóch. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | ludzi pochodzących z Bet- -Azmawet – czterdziestu dwóch; |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | mieszkańców Bet-Azmawet - czterdziestu dwóch, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | mężów z Bet-Azmawet - 42, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Мужі Вита - сорок два. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | mężów z Bet Azmawetu – czterdziestu dwóch; |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | mężczyzn z Bet-Azmawet czterdziestu dwóch; |

1. 1) Lub: z domu Azmaweta; w <x>150 2:24</x> Synów Azmaweta. [↑](#footnote-ref-2)